



CUMÜN DA SCUOL

Quist protocol es stat publichà dals 29 lügl fin als 28 avuost 2020.
Protestas nu sun entradas ingünas. Il protocol vala dimena sco approvà.

Protocol nr. 2 Radunanza cumünala dals 27-07-2020, 20:00 – 22:40 in sala cumünala a Scuol

Preschaints: 65 personas

S-chüsats: Reto Barbüda, Regula Gimelli, Philipp Gunzinger, Fadri Häfner ed Armon Vital

Giasts: Peter Hartmann, planisader da trafic
Nicolo Bass (Posta Ladina) e Fadrina Hofmann (Südostschweiz)

Actuar: Andri Florineth

Sco scrutinadurs vegnan elets: Leta à Porta, Adrian Stecher e Raimund Stecher

Il capo renda attent a l'artichel 7 da la constituziun chi prescriba tanter oter:

- Abels da vuschar sun burgais svizzers sco eir esters chi han ün permiss da domicil.
- Ablas da vuschar sun las personas chi han accumulì il 18avel on e chi sun registradas aint il register dals votants dal cumün.

2020-28 0.1.1 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa Ledschas e reglamaints cumünals 2020.07.27_Ledscha da parcar

Fats

Als 4 marz 2018 han refüsà las votantas e'ls votants l'iniziativa „daplü per cumprar – damain per parcar“ ed acceptà la cuntraproposta da la suprastanza cumünala.

La cuntraproposta chi'd es gnüda acceptada dal suveran prevezza il seguaint:

Il cumün elavura e delibera üna ledscha cun ün concept da parcar chi s'orientescha als seguaints principis:

- **Limitaziuns disferenzchadas:** Aint il centers as dascha parcar be cuort, in vicinanza dal center plü lönch. Sün plazzas a la periferia esa admiss da parcar lönch o dafatta dūrant ün temp illimità.

- **Taxas diferenzchadas:** Taxas adequatas aint il center, taxas moderadas in vicinanza dal center, taxas bassas resp. ingünas taxas a la periferia.
- **Applichar quists princips da maniera diferenzchada** illa fracziun da Scuol dad üna vart ed in tschellas fracziuns da tschella vart, tant inavant cha quai es radschunaivel. Pussibiltar **regulaziuns excepziunalas** tenor bsögn in cas specials e motivats.

Intant es gnüda preparada la ledscha da parcar. Quella ha il böt d'unifichar e da simplifichar l'economisaziun da las plazzas da parcar accessiblas per la generalità sün terrain public, quai sün tuot il territori dal cumün da Scuol. Las duos fracziuns da Ftan e da Tarasp nun han gnü fin uossa ingüna ledscha da parcar.

Ün punct central da quista nouva ledscha es ün'economisaziun diferenzchada da las plazzas da parcar culs seguaints böts:

1. avoir adüna plazzas avuonda pels differents adövers
2. garantir cha las plazzas vegnan dovradas tenor lur classificaziun
3. evitar il trafic dals autos chi tscherchan üna piazza

Il concept da parcar cha la supastanza ha da relaschar po gnir approvà pür davo cha la cumünanza d'urna ha acceptà la ledscha da parcar.

Ponderaziuns

Las convegnas a reguard l'economisaziun da las plazzas da parcar privatas sun gnüdas suottascrittas (cun excepziun d'üna).

Il planisader da trafic Peter Hartmann es preschaint e s'exprima davart:

1. l'economisaziun actuala da las plazzas parcar illas fracziuns
2. ils böts principals dal nouv concept da parcar
3. ils differents tips da plazzas da parcar tenor ils bsögns da parcar ils plü importants
4. ils princips fundamentals da l'economisaziun da las plazzas da parcar

La radunanza cumünala sto deliberar la ledscha da parcar per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

Discussiun

- Dumonda: Ün preschaint voul savair co chi gnia pratichà cullas cartas da parcar per gestiuns. Illa ledscha (art. 5) esa fixà cha la carta cuosta 80 fin 300 francs.
- Resposta: Il capo respuonda cha quai saja il rom per fixar la taxa. Ils detagls vegnan stipulats i'l concept da parcar.
- Dumonda: Ün votant disch cha'ls pauri sajan bod gnüts sforzats dad ir our d'cumün cun lur gestiun. Uossa hana da pajar taxas da parcar schi van a far cumischius cul auto.

- Resposta: I nun es l'idea d'excluder a persunas, disch il capo. El renda attent cha Scuol haja fich bunas colliaziuns culs mezs da trafic publics e cha perquai nu stuves quai esser ün problem.
- Dumonda: Esa previs chi's possa pajar las taxas da parcar culla carta da credit?
- Resposta: Quai sarà pussibel, disch il capo. L'uffizi da fabrica es landervia a sclerir ils detagls.
- Dumonda: Sun gnüts contactats ils privats chi han massa pac lö per parcar?
- Resposta: Quai vain fat pür davo cha la ledscha es approvada.
- Dumonda: Po parcar la mansteranza lur veiculs eir sün terrain public?
- Resposta: Quai es uschè cha la mansteranza ha üna vignetta per chi possan parcar là ingio chi lavuran, e quai eir sün terrain public, respuonda il capo.
- Dumonda: Ad ün preschaint nu para dal tuot güst cha'ls impiegats cumünals possan parcar plü favuraivelmaing. Els occupan uschè plazzas i'l center.
- Resposta: In diversas fracziuns nu pajaivna fin uossa nüglia. A Scuol es la concentrasiun pro la scoula la plü gronda. Ils impiegats cumünals parcan ils veiculs pro la piazza da scoula resp. pro'l bogh Quadras.
- Dumonda: Co esa reglà cun quels chi parcan sulvadi?
- Resposta: Pel mumaint nun es reglà quai. Culla nouva ledscha vaina lura la pussibilità da reagir schi fa dabsögn.
- Dumonda: Exista fingià ün sböz dal concept da parcar?
- Resposta: Il capo respuonda cha quel saja pront. Quai nun es però il tema da quista discussiun.
- Dumonda: Cura vain preschantada l'ordinaziun?
- Resposta: Il prüm sto gnir approvada la ledscha. Davo as poja publichar l'ordinaziun in üna fuorma adattada per cha la populaziun possa tour in vista.
- Dumonda: La piazza da parcar pro la staziun ad Ardez tocca a la Viefier Retica. Chi paja il mantegnimaint?
- Resposta: Il cumün paja ün fit per la piazza e fa il mantegnimaint ordinari. Las entradas da la piazza fluischan illa chascha cumünala, respuonda il manader da las gestiuns tecnicas.

Decisiun

Ils votants preschaints sun perinclets e delibereschon sainza cuntravuschs la ledscha da parcar per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

Fats

As basond sün l'artichel 96 al. 3 da la ledscha davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun (KRG) ha dad ordinar il cumün üna ledscha davart las taxas da fabrica. Quella regla la calculaziun e l'inchasch da tuot las taxas chi regardan la fabrica.

Ponderaziuns

Quella regla tanter oter:

- il scumpart dals cuosts per la planisaziun consecutiva (artichel 3 al. 2) e la partecipaziun vi da quels cuosts (artichel 3 al. 2).
- la taxa da trattamaint per fabricats novs, reconstucziuns, renovaziuns ed ingrandimaints chi importa da 2 fin 4 francs pro m³ però almain 200 francs (artichel 5).
- chenünas spaisas chi valan sco supplementaras chi nu sun cuvernadas culla taxa da trattamaint; las taxas per güdicats externs vegnan inchargiadas al petent (art. 6).
- las taxas per la procedura simplifichada pel permiss da fabrica (art. 8).
- las taxas per sanaziuns energeticas da stabilimaints, ella vain fixada sün fr. 0.50 fin 1.50 per m²; quella per pumpas da s-chodar e per sondas geotermicas importa 200 fin 400 francs (art. 9).
- las taxas per l'adöver general intensiv dal terrain public (art. 18) ed otras taxas per l'adöver general intensiv sco per ex. per fixaziuns, guottas, pumpas da s-chodar e.o.p. (art. 19).

La radunanza cumünala sto deliberar la ledscha davart las taxas da fabrica per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

Discussiun

- Dumonda: Ün votant es da l'avis chi füss da far ün concept per quai chi riguarda las sondas geotermicas.
- Resposta: Quista dumonda nu po gnir trattada in quist connex. In quista ledscha esa da fixar las taxas.
- Dumonda: Co esa reglà schi vain ruinà alch cun far las fouras per las sondas geotermicas, dumonda ün preschaint. El es da l'avis chi füss da promover l'energia solara.
- Resposta: Il cumün ha dad inviar las dumondas per sondas geotermicas al uffizi per la natüra e l'ambiant. Il geolog ha da far üna perizia e per finir sto dar il cumün il permiss.
- Dumonda: Ad ün votant paran exageradas las *taxas pel adöver general intensiv dal terrain public* fixadas i'l artichel 18.
- Resposta: Il manader da las gestiuns tecnicas respuonda cha quai saja manià be d'ürant il temp da fabrica.

- Dumonda: Ün preschaint es da l'avis chi füss da strichar tuot ils imports our da quista ledscha e da far per quai ün'ordinaziun chi po gnir adattada tenor bsögn da la suprastanza.
- Resposta: Il capo propuona da laschar uschè sco quai cha'l giurist ha proponü. Quai pudess eventualmaing eir gnir müdà in connex cun l'introducziun da la nouva ledscha da fabrica.
- Remarcha: Ün oter votant constata cha quist saja il dret möd. Schi s'inaccordscha chi füss da far adattamaints as poja far quai in connex culla ledscha da fabrica.
- Ün'ordinaziun po gnir approvada be da la suprastanza. Perquai esa da stipular illa ledscha il rom da las taxas.
- Il votant chi'd ha fat quista dumonda nun insista chi gnia vuschà davart sia proposta.

Decisiun

Ils votants preschaints sun perinclets e delibereschan cun tschinch cuntravuschs la ledscha davart las taxas da fabrica per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

2020-30 0.1.1 **ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa** **Ledschas e reglamaints cumünals** **2020.07.27_Ledscha cumünala d'impostas, revisiun parziala**

Fats

Il Chantun Grischun ha müdà la ledscha davart las impostas cumünalas e las impostas da baselgia „GKStG“. Siond cha quai es üna ledscha superiura sun obliats ils cumüns d'adattar lur ledschas cumünalas d'impostas.

Las impostas sün iertas e donaziuns sun regladas a partir dals 1. schner 2021 i'l GKStG e na plü illa ledscha cumünala. In nossa ledscha esa reglè i'l artichel 9 be plü il pè d'impostas.

Ponderaziuns

Il sböz da la ledscha d'impostas resguarda quels müdamaints (art. 6–10). Implü sun gnüts fats adattamaints formals pro plüs artichels (12, 13, 17, 18, 19, 22, 23 e 24). Ils müdamaints dals artichels 18 e 19 pertoccan la scadenza e'ls termins da pajamaint.

Il giurist da l'administraziun chantunala d'impostas ha controllà la proposta. Tenor el correspuonda quella al dret superiur e po gnir approvada.

La radunanza cumünala sto deliberar la revisiun parziala da la ledscha cumünala d'impostas per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

Discussiun

Ingüna

Decisiun

Ils votants preschaints sun perinclets e delibereschun unanimamaing la revisiun parziala da la ledscha d'impostas per mans da la cumünanza d'urna dals 27 settember 2020.

2020-31 4.1.1 SANDÀ | Ospidal Center da sandà Engiadina Bassa - CSEB 2020.07.27_Cunvegna da prestaziun

Fats (text miss a disposiziun dal CSEB)

Furniturs regiunals importants dals secturs provedimaint da sandà, chüra, assistenza da persunas attampadas e wellness van daspö ils 1. schner 2007 üna via cumünaivla, quai suot il tet dal CSEB. Uschè esa pussibel da coordinar optimalmaing las sportas da las singulas gestiuns, l'ospidal regional, il servezzan da salvamaint, la clinica da reabilitaziun «Clinica Curativa», il post da cussagliaziun Chüra, la Spitex, las gruppas da chüra a Scuol, Zernez ed aint in Samignun, la Chüra Lischana sco eir il Bogn Engiadina Scuol. Da quai profitan la populaziun indigena, las paziaintas e'ls paziaints, ils claiants, las abitantas e'ls abitants da las differentas instituziuns sco eir ils giasts.

Cul svilup dal CSEB chi'd occupa hoz var 430 collavuraturas e collavurats s'haja pudü nüzziar la schanza da mantgnair in nossa regiun periferica ün provedimaint da sandà chi correspuonda als bsögns, da til sviluppar inavant e da til sgürar a lunga vista. Quai d'eira eir üna contribuziun per ün'ota qualità da provedimaint e da vita da nossa populaziun indigena e da lur giasts. Las sportas vastas da las singulas gestiuns cun lur qualità fich ota sun gnüdas armonisadas e coordinadas da maniera ideala.

Las votantas e'ls votants dals cumüns da Samignun, Valsot, Scuol e Zernez (regiun da provedimaint da sandà Engiadina Bassa) han approvà dal 2019 il contrat davart il transferimaint da la facultà tanter il CSEB e'l «Consorti Chasa Puntota – Dmura d'attempats in Engiadina Bassa». Cun quai hana pussibilità l'integraziun da la Chasa Puntota aint il CSEB. Plünavant es gnüda realisada üna gruppa d'abitar protetta per umans cun demenza, üna sparta da la chüra ed assistenza da paziaints stabels chi mancaiva avant illa regiun.

Il CSEB ha per mera – in basa al documaint da fundaziun – da garantir il provedimaint da sandà in Engiadina Bassa cun prestaziuns staziunaras ed ambulantas aint il sector acut e'l sector a lunga dürada. El maina ün ospidal acut, chasas da chüra e'ls servezzans da la Spitex. El po manar plünavant dmuras d'attempats cun abitaziuns per persunas attempadas. La fundaziun po prestar ils servezzans surmanzunats eir da maniera decentrala e surtour ulteriuras incumbenzas dal provedimaint da sandà e da la chüra d'amalats illa regiun. La fundaziun po surtour plünavant cooperaziuns cun ulteriurs partenaris per accumplir sias incumbenzas. Il CSEB praista quists servezzans in basa a la legislaziun superiura respectiva sco eir in basa ad incumbenzas da prestaziuns directas davart dal Chantun. La legislaziun chantunala superiura, impustüt la ledscha chantunala da sandà sco eir la ledscha chantunala davart la chüra da persunas amaladas, surdà als cumüns directamaing tschertas incumbenzas specificas dal sector ambulant e staziunar. Quai sun incumbenzas impustüt illa promoziun da la sandà sco eir illa chüra ed assistenza da paziaints stabels e persunas attempadas (chüra ed assistenza chasana, parzialmaing staziunara e staziunara). Ils cumüns pon accumplir s'vess

quistas incumbenzas obain tillas surdar ad ün'instituziun externa. Fin uossa gnivan furnidas quistas prestaziuns per gronda part dal CSEB e da la Chasa Puntota, quai in basa a convegnas da prestaziun.

Uossa, davo l'integraziun da la Chasa Puntota aint il CSEB, esa pussibel da far üna convegna da prestaziun unitaria culs cumüns portaders per tuot las instituziuns da la chüra ambulanta e staziunara da la regiun. Cun quista convegna da prestaziun externalisescha il cumün las incumbenzas surmanzunadas e tillas surdà al CSEB. La convegna regla detagliadamaing las incumbenzas, las prestaziuns, ils drets e'ls dovairs da las parts contrahentas. Per nüzziar sinergias conclüda il CSEB convegnas da prestaziun cun ulteriurs cumüns da la regiun.

Il cumün incumbenzescha al CSEB da surtour e d'accumplir tuot las incumbenzas dal sector da la sandà ch'el ha in basa a la legislaziun superiura valabla. Quai sun specialmaing:

- la promoziun da la sandà e la prevenziun;
- l'infuormaziun e cussagliaziun illa sparta da l'età avanzada e la chüra;
- la coordinaziun culs partenaris dal sector da la sandà;
- prestaziuns ambulantas, parzialmaing staziunaras e staziunaras illas spartas assistenza e chüra.

Il cumün guarda cha'l CSEB possa accumplir seis mandat da prestaziun e raggiundscher ils böts. El metta a disposiziun ils mezs finansials necessaris. El s'obliescha da surtour ils cuosts annuals pellas prestaziuns furnidas in basa a quista convegna e da tils pajar directamaing al CSEB.

Quista convegna da prestaziun aintra in vigur pels 1. schner 2021 e nun es limitada temporalmaing. Ella po gnir desditta be d'üna vart, o dal CSEB o dal cumün, adüna pella fin da l'on chalendari cun charta racumandada. Il termin da desditta importa 3 ons. La desditta ha per consequenza cha tuot las incumbenzas surdattas al CSEB van inavo al cumün.

Ponderaziuns

La suprastanza propuona a la radunanza cumünala dad approvar la convegna da prestaziun. In basa a l'artichel 32 al. 4 da la constituziun cumünala po gnir decis quai da la radunanza cumünala cun resalva dal referendum facultativ.

Aita Zanetti, suprastanta cumünala responsabla pel sector sandà: Il cumün ha delegà la part sandà al CSEB. La convegna correspuonda al dret superiur. Uschè ha il cumün pled in chapitel. Ella arcumonda dad approvar quista convegna. Quella correspuonda plainamaing a l'idea dal parlamaint chantunal chi voul promover simlas instituziuns.

Discussiun

Ingüna

Decisiun

Unanimamaing approvescha la radunanza la convegna da prestaziun cul CSEB. Quista decisiun suot-tasta al referendum facultativ.

Rendaquint 2019, infuormaziun

A l'ultima radunanza ha ün votant fat las seguintas propostas:

1. *Il rendaquint 2019 dess gnir fat bun cun resalv dals imports sbuorsats per la sanaziun da la punt Gurlaina. Otramaing vaglian quels sco fat buns e dat dis-charg.*
2. *Avant co suottametter ün ulteriur credit per la sanaziun da la punt Gurlaina dess la cumischiun sindicatoria – eventualmaing cun sustegn da perits e da sgüranzas chi vegnan in dumonda – controllar ed analisar il proceder da la submitiun per las lavurs d'indschegner ed eventualas respunsabilitats in connex cul preventiv e culs surpassamaints da cuosts.*

(Quist proceder es dal rest eir l'avis da l'uffizi da cumüns dal chantun Grischun sign. Thomas Kollegger e Simon Theus culs quals eu n'ha telefonà)

*Eu dun a protocol ch'eu nu fetsch hoz ingüens rimprovers o incuolpaziuns. Per mai esa però important cha'l man public surpiglia **be ils cuosts effectivs per las lavurs**. Ils cuosts chaschunats tras eventuals sbagls dessan però gnir surtuts dals eventuels cuolpabels o da lur sgüranzas.*

In üna votaziun in scrit ha acceptà la radunanza per finir quistas duos propostas.

L'uffizi da cumüns es stat stut ch'ün petiziunari haja profità dad ün'infuormaziun telefonica cun els. I nun es mai stat in discussiun cha quista dumonda saja dad uschè gronda portata. L'uffizi da cumüns ha cret chi's tratta d'üna radunanza d'orientaziun per la punt Gurlaina. Là vessa'l pudü far quistas dumondas. L'uffizi da cumüns til vaiva racumandà da tour sü contact cul cumün avant co pre-schantar quai in radunanza. Uschè ha'l fat abüs dad ün'infuormaziun da l'uffizi da cumüns.

La radunanza po approvar ün rendaquint, refüsar per far üna correctura (proposta da refüsar) o nüglia approvar. Ün nüglia approvar nun ha ingünas consequenzas giuridicas directas, quai cor-respuonda ad üna manifestaziun politica cha quai nu plascha e cha tuot tenor co saja da controllar plü bain. Pajamaints chi sun gnüts fats in quels contos nu pon plü gnir annullats.

La radunanza ha da tour a cogniziun cha'l rendaquint 2019 nu gnia plü preschantà per l'approvaziun.

Il conto 3420.5010.01 nu po plü gnir adattà. Las sortidas sun gnüdas fattas i'l rom dal credit da 2,2 milliuns francs per la sanaziun da la punt Gurlaina. Quel es gnü approvà da la radunanza cumünala dals 10 december 2018. A listess temp ha approvà la radunanza ün credit da büdschet da 580 000 francs pel 2019. I nu füss güst scha'ls cuosts da var 46 000 francs nu gnissan contagiats in quist conto. Ün'otra pratcha nu correspuondess a las reglas e cuntrafess als princips da la contabilità.

Punt Gurlaina, sanaziun

Il büro d'indschegner es landervia ad elavurar las variantas pussiblas per la sanaziun da la punt Gurlaina. La supranza e la cumischiun sindicatoria han gnü üna sezzüda cumünailva per discuter il proceder. Subit cha no savain alch danöv orientaina a la populaziun ed a las medias.

Institut Otalpin Ftan (IOF), dumonda da sustegn

Sco fingià manzunà a l'ultima radunanza cumünala (29 gün) es plü o main sgürada la finanziaziun pel prossem on da scoula (2020/21). I nun es amo scleri quantas contribuziuns cha'l IOF survegn dal Chantun in connex cul virus Corona. Cur cha tuot ils sclerimaints sun finits po decider la suprastanza e tractandar la fatschenda per la radunanza resp. per la cumünanza d'urna.

Festa dals prüms avuost

Davart dal cumün nu vain organisada ingüna festa dals 1. avuost, quai causa il virus Corona. Il cumün appellescha a la populaziun ed als giasts da renunzchar a fös artificials e raketes.

2020-33 0.1.1 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa **Varia radunanza cumünala** **2020.07.27_Varia**

Via veglia Brentsch – Nairs

Ün preschaint dumonda schi nu's pudess signalisar la via veglia da Brentsch – Nairs sco via da velo. Il capo piglia incunter quista dumonda e tilla sclerischa.

Bouda blaua, Nairs

Che capita cul fabricat da la Bouda Blaua (al vest da l'hotel Palace, Nairs)? Id es daspö ün mez on ün'ampia da trafic. Il capo piglia incunter la remarcha.

Sveltezza 30 in cumün

Üna votanta constata cha blers automobilists nu resguardan la sveltezza 30 in cumün e van bler plü svel. Il capo disch cha la pulizia fetscha las controllas.

Schinnas Sot, scumond per velos

Ün votant vaiva avant s-chars ün on fat la dumonda perche chi saja gnü scumandà da trafichar cul velo la senda da Schinnas – Rachögna. El vaiva giavüschà cha la suprastanza ponderescha da levar quel scumond. l' fratep nun esa capità nügla e'l scumond es amo adüna in vigor.

Emissiuns da canera, immundizchas e trafic

Üna preschainta renda attent cha las emissiuns da canera in cumün s'hajan augmantadas. Eir il büttar immundizchas (littering) e'l trafic in cumün han tut pro ils ultims ons. Il capo disch cha'l cumün gnia confruntà vieplü cun quist tema.

Il capo:

Christian Fanzun

L'actuar:

Andri Florineth